



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Business Management and Consulting Services
Division / Division des services de gestion des affaires
et de consultation
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
10C1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Services bancaires à l'étranger	
Solicitation No. - N° de l'invitation EN891-161475/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 20161475	Date 2016-04-11
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$ZG-410-30000	
File No. - N° de dossier 410zg.EN891-161475	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-04-21	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Ingrid Harrington	Buyer Id - Id de l'acheteur 410zg
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-3959 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-2675
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EN891-161475/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
EN891-161475

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
EN891-161475/A

Id de l'acheteur - Buyer ID
410zg
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Cette modification 001 vise à clarifier et à répondre aux questions relatives à la demande de renseignements (DDR).

Le Canada aimerait spécifier que la présente est bien une demande de renseignements (DDR) et non pas une demande de propositions (DP). Cette demande de renseignements contient des questions précises à l'industrie ainsi qu'une ébauche de la demande de propositions sur lesquelles le Canada recherche des réponses de l'industrie. Les répondants sont priés de répondre aux questions dans le tableau 1, Réponses aux questions et le tableau 2 – Commentaires sur l'ébauche de la DP. Le Canada n'acceptera pas de propositions soumises en réponse à cette DDR.

Q1. Nous aimerions demander une prolongation de trois semaines de la date de clôture de cette DDR, jusqu'au 12 mai 2016, afin de bien conseiller sur ce besoin très complexe.

R1. Le Canada ne prolongera pas la date de clôture de cette DDR.

Q2. Nous avons remarqué que le résumé des volumes décrit à la page 2 de l'annexe A - Énoncé des travaux, ne correspond pas avec les volumes détaillés dans l'annexe A – Appendice 5. Pouvez-vous s'il vous plaît clarifier tous les volumes pour cette DDR / DP ?

R2. Merci d'avoir soulevé cette incohérence à notre attention. Veuillez noter que ces chiffres ont été fournis, à titre d'information, compte tenu des données disponibles. L'inclusion de l'Annexe A - Appendice 5 dans la DDR est destiné à fournir une indication du type d'information qui accompagnera la DP. L'intégralité de cette information sera améliorée pour la DP.

Q3. Veuillez, s'il vous plaît confirmer date de clôture pour la réception des questions des répondants au sujet de cette DDR.

R3. Tel qu'indiqué dans la DDR, toutes les demandes de renseignements des répondants sur la présente DDR doivent être présentées par écrit, par courriel, à l'autorité contractante indiquée ci-dessous au plus tard à la date de clôture.

Le Canada se réserve le droit de ne pas répondre aux questions reçues après la date de clôture ni aux questions qui ne sont pas pertinentes à la DDR.

Q4. Veuillez, s'il vous plaît clarifier la méthode de livraison des réponses à la DDR; Veuillez clarifier "Les soumissions transmises à TPSGC par courrier électronique ne seront pas acceptées."

a. copies électronique par courriel à Ingrid Harrington

b. Est-ce que des copies papier des réponses seront également nécessaires ?

N° de l'invitation - Solicitation No.

EN891-161475/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

EN891-161475

N° de la modif - Amd. No.

001

File No. - N° du dossier

EN891-161475/A

Id de l'acheteur - Buyer ID

410zg

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

R4. Tel qu'indiqué dans la DDR, les réponses doivent être envoyées à l'autorité contractante nommée ci-dessous, par courriel et doivent inclure :

1. le titre et le numéro de la DDR; et
2. le nom, le titre, l'adresse, le numéro de téléphone et l'adresse courriel de la personne-ressource du répondant.

Des copies papier des réponses ne sont pas nécessaires.

Veuillez noter que votre référence ci-dessus au sujet de "Les soumissions transmises à TPSGC par courrier électronique ne seront pas acceptées.", apparaît dans le projet de DP de la DDR. Pendant le processus de la DP, les soumissions transmises à TPSGC par courrier électronique ne seront pas acceptées.